

消防处
牌照及审批总区

香港九龙尖沙咀东部康庄道 1 号 5 楼
消防总部大厦



FIRE SERVICES DEPARTMENT
LICENSING & CERTIFICATION COMMAND

5/F, Fire Services Headquarters Building,
No. 1 Hong Chong Road,
Tsim Sha Tsui East, Kowloon,
Hong Kong

本处档号 Our Ref.: (24) in FP(LC) 314/07 Pt.6

来函档号 Your Ref.:

图文传真 Fax: 852 - 2733 2197

电 话 Tel. No.: 852 - 2733 7612

电子邮件 E-mail: lcpolic2@hkfsd.gov.hk

致：消防处通函收件人

执事先生 / 女士：

消防处通函第 3 / 2009 号
禁止进口含受管制物质灭火筒的安排

《保护臭氧层条例》(第 403 章)附表的修订已透过 2009 年第 114 号法律公告《2009 年保护臭氧层条例(修订附表)》令，于 2009 年 10 月 1 日生效；而立法会亦已于 2009 年 12 月 2 日通过《2009 年保护臭氧层（含受管制物质产品）（禁止进口）（修订）规例》。因应上述法例修订，含有第 403 章附表第 1、2、3、8 或 9 部¹所载受管制物质的灭火筒，将由 2010 年 1 月 1 日起禁止进口。受管制物质的名称载于环境保护署网站，相关连结如下：

http://www.epd.gov.hk/epd/tc_chi/environmentinhk/air/ozone_layer_protection/files/legal_notices_114C.pdf

鉴于上述原因，本通函现宣布以下新安排：

- (一) 由 2010 年 1 月 1 日起，有关含受管制物质灭火筒于香港出售或供应的新申请，本处将不再批准。
- (二) 已通过型号审批的含受管制物质灭火筒（见本通函附录所载清单），则可继续于香港出售或供应，直至另行通知于宪报内除名（大概于两年内落实）为止。

实施上述新安排后，预期市面上的含受管制物质灭火筒，包括含受管制物质的喷洒装置，将会逐步减少。惟该等灭火筒如处于有效操作状态且保养妥善，市民仍可继续使用。尽管如此，本处强烈建议各位应及早行动，物色合适的替代品。

消防处处长

（黎文轩 代行）

二零零九年十二月十一日

¹ 附表第 1 及第 3 部所载受管制物质为「氟氯化碳」(CFCs)；第 2 部所载受管制物质「哈龙」(Halons) 已由 1994 年起禁止进口；第 8 部所载受管制物质为「氟氯烃」(HCFCs)；而第 9 部「溴氯甲烷」(BCM) 则为附表最近新增的化学物质。

List of Fire Extinguishers Containing Scheduled Substances
as of 1 January 2010

Convenience Marine Products, Inc., Fireboy Division, 100, Commerce Avenue, SW, Grand Rapids, Michigan 49503, U.S.A.

Type/Name: HCFC/Chlorotetrafluoroethane

Operating Mode: Automatic (Class B Fire Rating)

Model CG2-075 Capacity 1.1 kg Maximum Protected Volume 2.1 m³

Model CG2-125 Capacity 1.9 kg Maximum Protected Volume 3.5 m³

Model CG2-200 Capacity 3.1 kg Maximum Protected Volume 5.7 m³

Model CG2-265 Capacity 4.1 kg Maximum Protected Volume 7.5 m³

Model CG2-370 Capacity 5.7 kg Maximum Protected Volume 10.5 m³

Model CG2-475 Capacity 7.2 kg Maximum Protected Volume 13.5 m³

Model CG2-700 Capacity 10.7 kg Maximum Protected Volume 19.8 m³

Model CG2-900 Capacity 13.8 kg Maximum Protected Volume 25.5 m³

Model CG2-1000 Capacity 15.3 kg Maximum Protected Volume 28.3 m³

Operating Mode: Manual-Automatic (Class B Fire Rating)

Model MA2-075 Capacity 1.1 kg Maximum Protected Volume 2.1 m³

Model MA2-125 Capacity 1.9 kg Maximum Protected Volume 3.5 m³

Model MA2-200 Capacity 3.1 kg Maximum Protected Volume 5.7 m³

Model MA2-265 Capacity 4.1 kg Maximum Protected Volume 7.5 m³

Model MA2-370 Capacity 5.7 kg Maximum Protected Volume 10.5 m³

Model MA2-475 Capacity 7.2 kg Maximum Protected Volume 13.5 m³

Model MA2-700 Capacity 10.7 kg Maximum Protected Volume 19.8 m³

Model MA2-900 Capacity 13.8 kg Maximum Protected Volume 25.5 m³

Model MA2-1000 Capacity 15.3 kg Maximum Protected Volume 28.3 m³

Model MA2-1275 Capacity 19.5 kg Maximum Protected Volume 36.1 m³

Flag Fire Equipment Limited, Hwy. #2 & Patillo Road, Tecumseh, Ontario N8N 2L9, Canada.

Type: NAF-SIII

Model NAF-2 Capacity 0.91 kg

Model NAF-5 Capacity 2.27 kg

Model NAF-10 Capacity 4.09 kg

Model NAF-15 Capacity 5.68 kg

Model NAF-20 Capacity 9.07 kg

PT Hartindo Chemicatama Industri, Central Plaza, 16/F., Jl. Jenderal Sudirman Kav. 47, Jakarta 12930, Indonesia.

Type/Name: HCFC/Dichlorotrifluoroethane

Model Hartindo AF 11E Capacity 2.5 kg Rating 8A & 70B

SES. Cease Fire, Unit 5, 80 Citizen Court, Markham, Ontario L6G 1A7, Canada.

Type: NAFS-III

Model NAE-1 Capacity 1 kg

Model NAE-2 Capacity 2 kg

Model NAE-4 Capacity 4 kg

Model NAE-9 Capacity 9 kg

SES, Cease Fire, Unit 14, 80 Citizen Court, Markham, Ontario L6G 1A7, Canada.

Type: Halogenated Hydrocarbon Compound

Model No. NAE-12P Weight of Charge NAF-SIII 12 kg Charged Pressure 1210 kPa

Max. Protected Enclosed Volume at 21 °C and 8.6% Concentration 33.0 m³

Model No. NAE-16P Weight of Charge NAF-SIII 16 kg Charged Pressure 1210 kPa

Max. Protected Enclosed Volume at 21 °C and 8.6% Concentration 44.0 m³

Amerex Corporation, P.O. Box 81, Trussville, Alabama 35173-0081, U.S.A.

Type: Clean Agent (Halotron I)

Model A384 Size 1.4 lb Fire Rating (UL) 1-B:C

Model A385 Size 2.5 lb Fire Rating (UL) 2-B:C

Model A386 Size 5.0 lb Fire Rating (UL) 5-B:C

Model 387 Size 11.0 lb Fire Rating (UL) 1-A:10-B:C

Model 388 Size 15.5 lb Fire Rating (UL) 2-A:10-B:C

Model B-394 Size 5.5 lb Fire Rating 5-B:C

Badger Fire Protection Inc., Charlottesville, VA, U.S.A.

Type : Clean Agent (Halotron I) Fire Extinguisher

Model 2.5 HB Size 2.5 lb. Rating 2-B:C

Model 5 HB Size 5.0 lb. Rating 5-B:C

Model 11 HB Size 11.0 lb. Rating 1-A:10-B:C

Model 15.5 HB Size 15.5 lb. Rating 2-A:10-B:C

Type : Clean Agent (Halotron I)

Model Proplus 2.5 Hm Size 2.5 lb. Rating 2-B:C

Model Proplus 5 Hm Size 5.0 lb. Rating 5-B:C

Model Proplus 11 Hm Size 11.0 lb. Rating 1-A:10-B:C

Model Proplus 15.5 Hm Size 15.5 lb. Rating 2-A:10-B:C

Buckeye Fire Equipment Co., P.O. Box 50698, 110 Kings Road, Kings Mountain, N.C.
28086-0428

Type : Clean Agent Fire Extinguisher

Model 3F-Halotron I Size 3 lb Fire Rating 2-B:C

Model 3H-Halotron I Size 3 lb Fire Rating 2-B:C

Model 6HSA-Halotron I Size 6 lb Fire Rating 5-B:C

Model 6FSA-Halotron I Size 6 lb Fire Rating 5-B:C

Model 14SA-Halotron I Size 14 lb Fire Rating 1-A:10-B:C

Model 24SB-Halotron I Size 24 lb Fire Rating 2-A:10-B:C

Model 12SA-Halotron I Size 12 lb Fire Rating 1-A:10-B:C

Model 12SB-Halotron I Size 12 lb Fire Rating 1-A:10-B:C

Model 20SB-Halotron I Size 20 lb Fire Rating 2-A:10-B:C

Model 2.5F-Halotron I Size 2.5 lb Fire Rating 2-B:C

Model 2.5H-Halotron I Size 2.5 lb Fire Rating 2-B:C

Model 5FSA-Halotron I Size 5 lb Fire Rating 5-B:C

Model 5FSB-Halotron I Size 5 lb Fire Rating 5-B:C

Consolidated Marine Products, Inc. Fireboy Division, 100 Commerce Avenue, SW, Grand Rapids, Michigan 49503, U.S.A.

Clean Agent Extinguishing : FE-241 (Chlorotetrafluoroethane)

Operating Mode: Automatic (Actuated at 165°F (74°C))

Model CG2-025 through-039-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-040 through-057-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-058 through-075-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-076 through-108-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-109 through-149-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-150 through-179-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-180 through-227-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-228 through-309-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-310 through-413-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-414 through-516-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-517 through-774-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model CG2-775 through-1000-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Operating Mode: Manual/Automatic (Actuated at 175°F (79°C))

Model MA2-025 through-039-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-040 through-057-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-058 through-075-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-076 through-108-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-109 through-149-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-150 through-179-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-180 through-227-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-228 through-309-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-310 through-413-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-414 through-516-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-517 through-774-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-775 through-1000-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-1001 through-1084-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-1085 through-1275-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Model MA2-1276 through-1500-FE241 Percentage of Design concentration 8.5

Lingjack Engineering Works Pte. Ltd., No. 1, Woodlands Terrace, #03-01 Lingjack Industrial Building, Singapore 738471.

Halotron I (C₂HCl₂F₃)

Model C-2HSE Size 2 kg Fire Rating 5A:34B

Model C-4HSE Size 4 kg Fire Rating 8A:55B

Model C-6HSE Size 6 kg Fire Rating 13A:70B

Sea-Fire Extinguishing Marine products, Division of Metalcraft, Inc. 9331A Philadelphia Road, Baltimore, Maryland 21237, U.S.A.

Type : Automatic Fire Extinguishers

Clean Extinguishing Agent: FE-241

Model FE25A Max. Protected Volume 25 ft³ (0.7 m³)

Model FE50A Max. Protected Volume 50 ft³ (1.4 m³)

Model FE75A Max. Protected Volume 75 ft³ (2.1 m³)

Model FE100A Max. Protected Volume 100 ft³ (2.8 m³)

Model FE125A Max. Protected Volume 125 ft³ (3.5 m³)

Model FE150A Max. Protected Volume 150 ft³ (4.2 m³)

Model FE175A Max. Protected Volume 175 ft³ (5.0 m³)
Model FE200A Max. Protected Volume 200 ft³ (5.7 m³)
Model FE225A Max. Protected Volume 225 ft³ (6.4 m³)
Model FE250A Max. Protected Volume 250 ft³ (7.1 m³)
Model FE275A Max. Protected Volume 275 ft³ (7.8 m³)
Model FE300A Max. Protected Volume 300 ft³ (8.5 m³)
Model FE325A Max. Protected Volume 325 ft³ (9.2 m³)
Model FE350A Max. Protected Volume 350 ft³ (9.9 m³)
Model FE375A Max. Protected Volume 375 ft³ (10.6 m³)
Model FE400A Max. Protected Volume 400 ft³ (11.3 m³)
Model FE425A Max. Protected Volume 425 ft³ (11.9 m³)
Model FE450A Max. Protected Volume 450 ft³ (12.7 m³)
Model FE475A Max. Protected Volume 475 ft³ (13.4 m³)
Model FE500A Max. Protected Volume 500 ft³ (14.2 m³)
Model FE550A Max. Protected Volume 550 ft³ (15.6 m³)
Model FE600A Max. Protected Volume 600 ft³ (17.0 m³)
Model FE650A Max. Protected Volume 650 ft³ (18.4 m³)
Model FE700A Max. Protected Volume 700 ft³ (19.8 m³)
Model FE750A Max. Protected Volume 750 ft³ (21.2 m³)
Model FE800A Max. Protected Volume 800 ft³ (22.7 m³)
Model FE850A Max. Protected Volume 850 ft³ (24.1 m³)
Model FE900A Max. Protected Volume 900 ft³ (25.5 m³)
Model FE950A Max. Protected Volume 950 ft³ (26.9 m³)
Model FE1000A Max. Protected Volume 1000 ft³ (28.3 m³)

Type : Manual/Automatic Fire Extinguishers

Clean Extinguishing Agent: FE-241

Model FE25M Max. Protected Volume 25 ft³ (0.7 m³)
Model FE50M Max. Protected Volume 50 ft³ (1.4 m³)
Model FE75M Max. Protected Volume 75 ft³ (2.1 m³)
Model FE100M Max. Protected Volume 100 ft³ (2.8 m³)
Model FE125M Max. Protected Volume 125 ft³ (3.5 m³)
Model FE150M Max. Protected Volume 150 ft³ (4.2 m³)
Model FE175M Max. Protected Volume 175 ft³ (5.0 m³)
Model FE200M Max. Protected Volume 200 ft³ (5.7 m³)
Model FE225M Max. Protected Volume 225 ft³ (6.4 m³)
Model FE250M Max. Protected Volume 250 ft³ (7.1 m³)
Model FE275M Max. Protected Volume 275 ft³ (7.8 m³)
Model FE300M Max. Protected Volume 300 ft³ (8.5 m³)
Model FE325M Max. Protected Volume 325 ft³ (9.2 m³)
Model FE350M Max. Protected Volume 350 ft³ (9.9 m³)
Model FE375M Max. Protected Volume 375 ft³ (10.6 m³)
Model FE400M Max. Protected Volume 400 ft³ (11.3 m³)
Model FE425M Max. Protected Volume 425 ft³ (11.9 m³)
Model FE450M Max. Protected Volume 450 ft³ (12.7 m³)
Model FE475M Max. Protected Volume 475 ft³ (13.4 m³)
Model FE500M Max. Protected Volume 500 ft³ (14.2 m³)
Model FE550M Max. Protected Volume 550 ft³ (15.6 m³)
Model FE600M Max. Protected Volume 600 ft³ (17.0 m³)
Model FE650M Max. Protected Volume 650 ft³ (18.4 m³)
Model FE700M Max. Protected Volume 700 ft³ (19.8 m³)

Model FE750M Max. Protected Volume 750 ft³ (21.2 m³)
Model FE800M Max. Protected Volume 800 ft³ (22.7 m³)
Model FE850M Max. Protected Volume 850 ft³ (24.1 m³)
Model FE900M Max. Protected Volume 900 ft³ (25.5 m³)
Model FE950M Max. Protected Volume 950 ft³ (26.9 m³)
Model FE1000M Max. Protected Volume 1000 ft³ (28.3 m³)
Model FE1100M Max. Protected Volume 1100 ft³ (31.1 m³)
Model FE1200M Max. Protected Volume 1200 ft³ (33.9 m³)
Model FE1300M Max. Protected Volume 1300 ft³ (36.8 m³)
Model FE1400M Max. Protected Volume 1400 ft³ (39.6 m³)
Model FE1500M Max. Protected Volume 1500 ft³ (42.5 m³)

Walter Kidde, The Fire Extinguishing Company 1394 South Third Street, Mebane, North Carolina 27302, U.S.A.

Type: Clean Agent Automatic, Automatic/Manual, (Optional) Fire Extinguishers utilising FE-241

Automatic Actuation Temp.: 79°C

Extinguishing Agent: FE-241

Model FW75 FE241 Protected Volume 2.1m³ Size 1.27 kg

Model FW150 FE241 Protected Volume 4.2m³ Size 2.55 kg

Model FW200 FE241 Protected Volume 5.7m³ Size 3.40 kg

Model FW300 FE241 Protected Volume 8.5m³ Size 5.10 kg

Model FW425 FE241 Protected Volume 12.0m³ Size 7.25 kg

Model FW600 FE241 Protected Volume 17.0m³ Size 10.20 kg

Model FW750 FE241 Protected Volume 21.2m³ Size 12.79 kg

Model FW1100 FE241 Protected Volume 31.1m³ Size 18.75 kg